



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# 23 GA

# التراث العالمي

## WHC/21/23.GA/7

باريس، 22 نوفمبر 2021  
الأصل: باللغة الإنجليزية

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

الدورة الثالثة والعشرون للجمعية العامة للدول  
الأطراف في الاتفاقية الخاصة بحماية  
التراث العالمي الثقافي والطبيعي

باريس، مقر اليونسكو  
نوفمبر/تشرين الثاني 2021

**البند رقم 7 من جدول الأعمال المؤقت: تحديد قيمة المساهمات في صندوق التراث العالمي وفقاً لأحكام المادة رقم 16 من اتفاقية التراث العالمي**

### الملخص

تتعلق هذه الوثيقة بالمادة رقم 16 من اتفاقية التراث العالمي التي تنص على أن الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية هي التي تحدد مقدار المساهمات التي يجب على الدول الأطراف في الاتفاقية أن تدفعها إلى صندوق التراث العالمي في شكل نسبة مئوية موحدة تسري على جميع الدول الأطراف.

تقدم هذه الوثيقة أيضاً أحدث قرارات لجنة التراث العالمي المتعلقة باستخدام صندوق التراث العالمي ومتابعة القرار رقم 22 GA 7.

**مشروع قرار رقم: 23 GA 7** ، انظر أيضاً القسم ثالثاً.

## I. تحديد قيمة مساهمات الدول الأطراف

1. وفقاً لأحكام المادة 16-1 من اتفاقية التراث العالمي، فإن الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية تقوم كل عامين بتحديد نسبة المساهمات التي يجب على الدول الأطراف أن تقوم بدفعها إلى صندوق التراث العالمي على شكل نسبة مئوية موحدة.
2. كما تنص المادة 16-1 من اتفاقية التراث العالمي أيضاً على أنه "لا يمكن أن تتجاوز المساهمة الإلزامية للدول الأطراف بأي حال من الأحوال نسبة 1% من مساهمتها المعتادة في الميزانية العادية لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة". بينما تقدير المساهمات الاختيارية للدول الأطراف في هذه الاتفاقية لا يجب أن يكون أقل من القيمة التي كان يجب أن تدفعها إذا ما اتبعت أحكام الفقرة رقم 1 من هذه المادة". (المادة رقم 4-16).
3. منذ أول جمعية عامة للدول الأطراف في الاتفاقية عام 1976، قدرت كل جمعية عامة النسبة المستخدمة لتحديد نسبة المساهمات التي يجب على الدول الأطراف أن تقوم بدفعها إلى صندوق التراث العالمي بواقع 1%، وهو أعلى نسبة مسموحة وفق نص المعاهدة. من المقترح أن يتم الاحتفاظ بهذه النسبة للفترة المالية 2022-2023.

## II. استدامة صندوق التراث العالمي

4. كانت استدامة صندوق التراث العالمي عبر السنوات الماضية، واحدة من أكثر الموضوعات إلحاحاً في اتفاقية التراث العالمي. لم يتم تعويض نقصان رصيد الصندوق بنسبة 21% في عام 2012 حتى الآن، بينما يستمر عدد المواقع المدرجة في قائمة التراث العالمي في الازدياد (+ 20% منذ عام 2012). أسفرت قرارات الدورة الرابعة والأربعين للجنة التراث العالمي وحدها عن إدراج عدد 34 موقعاً جديداً في قائمة التراث العالمي. تكون المساهمات الطوعية التكميلية مفيدة في مثل هذه الحالة، إلى جانب الحاجة المتزايدة إلى دعم الدول الأطراف، ولكنها تظل غير كافية إلى حد كبير. لقد ناقشت الهيئات الرئاسية للاتفاقية في الدورات السابقة قضية المتأخرات، والتي تضر أيضاً باستدامة صندوق التراث العالمي (انظر أيضاً الجزء الثالث أدناه).
5. وفي نفس الوقت، درست لجنة التراث العالمي عدة طرق لزيادة موارد صندوق التراث العالمي. اعتمدت لجنة التراث العالمي بالنظر إلى الحاجة إلى خط عمل شاملة ومتكاملة وطويلة الأجل في هذا الصدد، "خارطة طريق لاستدامة صندوق التراث العالمي" في عام 2017<sup>1</sup> (القرار رقم 41 COM 14). صُممت من قبل مجموعة العمل الخاصة في 2016-2017، وتشمل مجموعة من الأعمال التكميلية متوسطة المدى وطويلة المدى يتم تنفيذها على مراحل زمنية.
6. تم تقديم تقارير عن نتائج الإجراءات قصيرة الأجل (عن فترة زمنية مدتها 3 سنوات 2018-2020) المحددة في خارطة الطريق هذه إلى اللجنة في دورتها الرابعة والأربعين الممتدة في عام 2021. هذه النتائج محدودة: لقد جددت ثلث عدد المشاريع التي تم الإعلان عنها في موقع "MarketPlace" مانحين لها؛ كما تم بلوغ نصف الهدف المتمثل في 10 دول أطراف لمضاعفة اشتراكاتها المقررة؛ تم توفير حوالي 19000 دولار أمريكي من مواقع التراث العالمي. لم يتم توفير موارد بشرية إضافية لجمع الأموال؛ كما لم تقدم أي دولة طرف استشارات عينية / مجانية للصالح العام، أو استشارات اتصالات، وما إلى ذلك. وقد ألهم تخطيط الخدمات الاستشارية في إعداد نموذج<sup>2</sup> تقاسم التكاليف لتقييم الترشيحات الذي أدى إلى القرار رقم 43 COM 14 بشأن إنشاء الحساب الجانبي المقابل في أواخر عام 2019؛ نتج عن ذلك استلام 214,269 دولاراً أمريكياً في ثمانية عشر شهراً، وهو المبلغ الذي يعتبر بعيداً كل البعد عن المبلغ الذي كان يمكن توقعه نظرياً (أي مبلغ أكثر من 800000 دولار أمريكي).
7. من ناحية أخرى، أعطى تنفيذ خطة "تعبئة الموارد والاتصال (RMC)" والتي كانت مدتها أربع سنوات (2018-2021) في إطار وثيقة إطار "استراتيجية تعبئة الموارد والاتصال" التي اعتمدها اللجنة في دورتها الثانية والأربعين (في المنامة، عام 2018 - انظر القرار 42 COM 14 ، الفقرة 16)، نتائج مشجعة على مدى السنوات الثلاث الأولى: وتم الوصول إلى هدف 750,000 دولار أمريكي لصندوق التراث العالمي في حين تم تجاوز الهدف الخاص بالأموال الخارجية بعيداً عن الميزانية إلى حد كبير. يبرهن هذا الأمر على أن جمع الأموال "بطريقة تقليدية" من الجهات المانحة بطريقة ثنائية (معظمهم من الدول الأطراف والاتحاد الأوروبي) ظل فعالاً في واقع الأمر، على الرغم من أوجه القصور المعتادة المتمثلة في (عدم القدرة على التنبؤ، والافتقار إلى المرونة، والتمويل المحصور من بلدان بعينها / أو مواضيع / أو مناطق معينة). لا يقتصر تفضيل الجهات المانحة للتمويل المخصص على مجال الموارد الخارجية بعيداً عن الميزانية فقط: حتى في إطار صندوق التراث العالمي، في الفترة 2018-2020، والمساهمات في أنشطة محددة، أي لا تخضع مباشرة لإدارة الجمعية العامة و / أو اللجنة، تمثل مبلغ 11.524.710 دولار أمريكي مقابل 1.210.619 دولار أمريكي للمساهمات بمبالغ بسيطة أو غير المخصصة. إن مسألة جاذبية المخططات بمبالغ بسيطة أو غير المخصصة ليست خاصة باتفاقية التراث العالمي ولكنها تتعلق بمنظمة اليونسكو (UNESCO) ككل، وبالتالي يتم تناولها باعتبارها جزء من "الحوار المنظم بشأن

<sup>1</sup> يمكن العثور على خارطة الطريق على الموقع <https://whc.unesco.org/en/decisions/6944>

<sup>2</sup> انظر الوثيقة رقم WHC/18/42.COM/12A، ملحق E في <http://whc.unesco.org/en/sessions/42COM/documents>

التمويل" والذي بدأ في المنظمة في عام 2016. وبالتالي، سوف يحتاج أي حل لزيادة التمويل بمبالغ بسيطة أو غير المخصصة إلى أن يتماشى مع حلول المنظمة ككل.

8. لقد كانت استدامة صندوق التراث العالمي في نهاية المطاف، قضية أساسية في المناقشات النهائية حول إعداد وصياغة إصلاح عملية الترشيح. يستلزم هذا الإصلاح إدخال مرحلة أولى والتي يشار إليها باسم "التقييم المبدئي"، بالإضافة إلى الآلية الحالية (كما هو موصوف في الفقرة رقم 128 من المبادئ التوجيهية التشغيلية) والتي سوف تصبح مرحلة ثانية. لقد تم تبني الإصلاح من قبل اللجنة في دورتها الرابعة والأربعين الممتدة في عام 2021 (القرار **44 COM 11**، الفقرة 6 و **44 COM 12**، الفقرة 7). وعلى الرغم من ذلك، فإن التمويل المستدام للتقييم المبدئي (أي المرحلة الأولى من عملية الترشيح التي سوف تصبح إلزامية في عام 2027) سوف تظل قضية مفتوحة سيتم التعامل معها من قبل مجموعة العمل المخصصة التالية (انظر القرار **44 COM 11**، الفقرة 7). بالإضافة إلى تفويضها المتعلق بالتقييم المبدئي، فقد تم تكليف المجموعة أيضاً بمهمة تقديم مقترحات ملموسة بشأن الاستدامة المالية طويلة الأجل للتمويل بموجب اتفاقية التراث العالمي، وكذلك بشأن الشفافية، والكفاءة، والتوفير المحتمل في التكاليف في استخدام الموارد المالية للاتفاقية (انظر القرار **44 COM 14**، الفقرة 21). وسوف تقدم تقريرها وتوصياتها إلى الدورة الخامسة والأربعين للجنة. قررت الدورة الرابعة والأربعون للجنة التراث العالمي أيضاً استخدام نسبة 40% من الأموال المتاحة في الحساب الفرعي في تقييم الترشيح لتمويل أنشطة التقييم المبدئي في عام 2023 (القرار **44 COM 14**).

### III. متابعة للقرار رقم 7 GA 22

9. طلبت الجمعية العامة من الدول الأطراف، بموجب قرارها رقم **7 GA 22**، الفقرة رقم 9، "أن توجه الأمانة خطاباً إلى جميع الدول الأطراف المتأخرة في سداد مساهماتها الإلزامية أو الطوعية عن السنة الحالية والسنوات التقويمية الثلاث السابقة قبل ذلك مباشرة بمبلغ يتجاوز 50000 دولار أمريكي، ودعوتهم إلى سداد مدفوعاتهم، والاستفسار منهم عما إذا كانت خطة السداد سوف تيسر لهم تسوية وسداد المبالغ المتأخرة والمستحقة عليهم، وحثهم على تقديم ردودهم على وجه السرعة".

10. لقد طُلب أيضاً من "الأمانة أن تدرج المبلغ الإجمالي للاشتراكات المقررة (المقدمة) لجميع الدول الأطراف"، في الفقرة رقم 6 من نفس القرار **7 GA 22**.

11. عملاً بالفقرة 9 من القرار رقم **7 GA 22** تم إرسال رسائل تعزيز كتنكير إلى خمس دول أطراف، بأنها قد تأخرت في سداد مساهماتها الإلزامية والطوعية بمبلغ يزيد عن 50000 دولار أمريكي في عام الدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة والسنوات الثلاث التي تسبقها مباشرة. وفقاً للقرار، طُلب منهم تسديد مدفوعاتهم كما عُرض عليهم أيضاً إمكانية وضع خطة للدفع إذا كان ذلك لتسهيل التسوية. لم يتم تلقى أي ردود حتى الآن.

12. استجابة للفقرة 6 من القرار رقم **7 GA 22**، تم إدراج حالة الاشتراكات المقررة لجميع الدول الأطراف كمرفق لهذه الوثيقة.

13. ترد متابعة للفقرة 11 من القرار رقم **7 GA 22** بشأن التدابير الممكنة والمتعلقة بالمتأخرات، بما في ذلك ما يتعلق بإجراءات فحص الترشيحات، في الوثيقة رقم 8 / WHC / 21 / 23.GA.

### IV. مشروع قرار

#### مشروع قرار رقم: 7 GA 23

ان الجمعية العامة،

1. وقد درست الوثيقتين WHC/21/23.GA/7 و WHC/21/23.GA/INF.7،
2. إذ تُنذَرُ بالمادة رقم 16 من اتفاقية التراث العالمي،
3. وتقرر اعتماد حساب نسبة من قيمة المساهمات التي يجب أن يتم دفعها لصندوق التراث العالمي عن طريق الدول الأطراف للسنة المالية 2022 – 2023 بنسبة 1% من مساهمتها في الميزانية المعتادة لليونسكو؛
4. إذ تؤكد على الطابع الملح لتأمين الموارد المالية المناسبة من أجل تحقيق أهداف اتفاقية التراث العالمي بشأن التعرف والمحافظة على التراث العالمي الثقافي والطبيعي والقيمة العالمية المتميزة، وخاصة على ضوء برنامج 2030 بشأن التنمية

المستدامة والتهديدات غير المسبوقة مثل التغير المناخي والاعتداءات المقصودة على التراث الثقافي في الأقاليم التي تعد مسرحاً للنزاعات المسلحة والإرهاب،

5. تنبيه إلى وضع المساهمات الإلزامية والاختيارية لصندوق التراث العالمي كما تم تقديمها في الوثيقة رقم WHC/21/23.GA/INF.7؛
6. إذ تذكر، في هذا الشأن، بأن دفع المساهمات السنوية المقدره لصندوق التراث العالمي هو واجب شرعي يقع على جميع الدول الأعضاء الذين صادقوا على الاتفاقية؛
7. إذ تكرر النداء الذي وجهته لجنة التراث العالمي للدول الأطراف بشأن تسديد مساهماتها السنوية قبل يوم 31 يناير / كانون الثاني كلما أمكن ذلك، بغية تيسير القيام بالأنشطة الممولة من صندوق التراث العالمي في الوقت المناسب؛
8. نحيط علماً بالقرار رقم 44 COM 14 الخاص بلجنة التراث العالمي بشأن استدامة صندوق التراث العالمي؛
9. إذ تدعو الدول الأعضاء أن تقوم بتقديم مساهمات طوعية إضافية إلى الحسابات الفرعية المختلفة لصندوق التراث العالمي.

الملاحق

بيان بالمساهمات الإلزامية المقدرة في 31 أكتوبر 2021

|  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées                                |  |   |   |  |   |           |
|--|--|--|--|---|---|--|---|-----------|
| Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |           |
|  | (A)  | (B)  | (C)  |   |   | (A + B + C)  |   |           |
| 1  | Afghanistan  | -  | 236  |   | -   | 236  | 236   | 6-Jun-20  |
| 2  | Albania  | 233  | 262  |   | 233   | 262  | 495   | 24-May-19 |
| 3  | Algeria  | -  | 4 660  | (4 640)                                     | -   | 20   | 20  | 22-Feb-21 |
| 4  | Andorra  | -  | 157  | (157)                                       | -   | -  | -   | 5-Mar-21  |
| 5  | Angola   | 262  | 262  |   | 262   | 262  | 524   | 27-Nov-19 |
| 6  | Antigua and Barbuda  | 155  | 79   | (234)                                       | -   | -  | -   | 7-Jun-21  |
| 7  | Argentina  | 60 832   | 30 921   | (29 911)                                    | 30 921  | 30 921   | 61 842  | 5-Feb-20  |
| 8  | Armenia  | -  | 236  | (236)                                       | -   | -  | -   | 19-Jan-21 |
| 9  | Australia  | (74 672)   | 74 672   |   | -   | -  | -   | 17-Dec-20 |
| 10   | Austria  | -  | 22 883   | (22 883)                                    | -   | -  | -   | 5-Feb-21  |
| 11   | Azerbaijan   | -  | 1 649  | (1 649)                                     | -   | -  | -   | 18-Feb-21 |
| 12   | Bahamas  | 1 368  | 602  |   | 1 368   | 602  | 1 970   | 16-May-19 |
| 13   | Bahrain  | -  | 1 702  |   | -   | 1 702  | 1 702   | 18-Aug-20 |
| 14   | Bangladesh   | -  | 262  | (262)                                       | -   | -  | -   | 8-Mar-21  |
| 15   | Barbados   | -  | 236  |   | -   | 236  | 236   | 11-Mar-20 |
| 16   | Belarus  | -  | 1 649  | (1 649)                                     | -   | -  | -   | 8-Apr-21  |
| 17   | Belgium  | 40   | 27 753   | (27 798)                                    | -   | -  | (5)   | 4-Oct-21  |

|    |  |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées |   |  |   |
|----|--|--|--|--|---|---|--|---|
|    | Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures   | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 18 | Belize   | 20   | 26   | (46)   | -   | -   | -  | 29-Sep-21   |
| 19 | Benin  | 17   | 105  |  | 17  | 105   | 122  | 14-Oct-20   |
| 20 | Bhutan   | -  | 26   |  | -   | 26  | 26   | 17-Jun-20   |
| 21 | Bolivia, Plurinational State of  | 690  | 550  |  | 690   | 550   | 1 240  | 27-Sep-19   |
| 22 | Bosnia and Herzegovina   | -  | 419  | (419)  | -   | -   | -  | 5-Feb-21  |
| 23 | Botswana   | -  | 471  |  | -   | 471   | 471  | 10-Jun-20   |
| 24 | Brunei Darussalam  | -  | 838  | (838)  | -   | -   | -  | 4-Feb-21  |
| 25 | Burkina Faso   | (2 367)  | 105  |  | -   | -   | (2 262)  | 4-Oct-19  |
| 26 | Burundi  | 26   | 26   |  | 26  | 26  | 52   | 6-Nov-19  |
| 27 | Cambodia   | -  | 209  | (209)  | -   | -   | -  | 14-Jun-21   |
| 28 | Cameroon   | (2 104)  | 445  |  | -   | -   | (1 659)  | 13-Aug-09   |
| 29 | Canada   | (92 371)   | 92 371   |  | -   | -   | -  | 15-Dec-20   |
| 30 | Central African Republic   | (2 027)  | 26   |  | -   | -   | (2 001)  | 23-Mar-06   |
| 31 | Chad   | 258  | 131  |  | 258   | 131   | 389  | 3-Oct-17  |
| 32 | Chile  | -  | 13 746   | (13 746)   | -   | -   | -  | 28-Apr-21   |
| 33 | China  | -  | 405 643  | (405 643)  | -   | -   | -  | 16-Sep-21   |
| 34 | Colombia   | 40 188   | 9 740  | (49 928)   | -   | -   | -  | 8-Jun-21  |
| 35 | Comoros  | (41)   | 26   |  | -   | -   | (15)   | 18-Aug-20   |
| 36 | Congo  | 608  | 209  | (994)  | -   | -   | (177)  | 27-Jan-21   |
| 37 | Cook Islands   | 26   | 26   | (52)   | -   | -   | -  | 5-May-21  |
| 38 | Costa Rica   | (2 681)  | 2 095  | (1 475)  | -   | -   | (2 061)  | 1-Jun-21  |

|  |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées |   |  |   |
|--|--|--|--|---|---|--|---|
| Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures   | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 39   | Côte d'Ivoire  | (30)   | 445  | -   | 415   | 415  | 25-Sep-19   |
| 40   | Croatia  | 20   | 2 592  | (2 592)                                       | 20  | 20   | 14-May-21   |
| 41   | Cuba   | 33   | 2 697  | 33  | 2 697   | 2 730  | 26-Feb-20   |
| 42   | Cyprus   | -  | 1 204  | -   | 1 204   | 1 204  | 24-Feb-20   |
| 43   | Czechia  | (10 499)   | 10 499   | -   | -   | -  | 17-Dec-20   |
| 44   | Democratic People's Republic of Korea                                      | -  | 209  | (209)   | -   | -  | 22-Jul-21   |
| 45   | Democratic Republic of the Congo   | 18   | 262  | (280)   | -   | -  | 8-Mar-21  |
| 46   | Djibouti   | -  | 26   | -   | 26  | 26   | 20-Nov-20   |
| 47   | Dominica   | 249  | 26   | (275)   | -   | -  | 23-Sep-21   |
| 48   | Dominican Republic   | -  | 1 780  | -   | 1 780   | 1 780  | 29-Dec-20   |
| 49   | Ecuador  | -  | 2 697  | (2 697)                                       | -   | -  | 25-Oct-21   |
| 50   | Egypt  | 6 284  | 6 284  | (12 568)                                      | -   | -  | 24-Feb-21   |
| 51   | El Salvador  | 9  | 419  | 9   | 419   | 428  | 22-Nov-19   |
| 52   | Equatorial Guinea  | (107)  | 550  | -   | 443   | 443  | 10-Mar-20   |
| 53   | Eritrea  | -  | 26   | -   | 26  | 26   | 29-Sep-20   |
| 54   | Estonia  | -  | 1 309  | (1 309)                                       | -   | -  | 5-Feb-21  |
| 55   | Eswatini   | 155  | 79   | (234)   | -   | -  | 26-May-21   |
| 56   | Ethiopia   | -  | 262  | -   | 262   | 262  | 23-Oct-20   |
| 57   | Fiji   | 105  | 105  | (105)   | 105   | 105  | 19-Jan-21   |
| 58   | Finland  | -  | 14 217   | (15 453)                                      | -   | (1 236)  | 27-Jan-21   |
| 59   | Gabon  | 2 110  | 497  | (2 614)                                       | -   | (7)  | 22-Sep-21   |

|    |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées    |   |   |  |   |
|----|--|--|--|--|---|---|--|---|
|    | Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 60 | Gambia   | (149)  | 26   |  | -   | -   | (123)  | 27-Nov-19   |
| 61 | Georgia  | (340)  | 262  |  | -   | -   | (78)   | 25-Apr-13   |
| 62 | Ghana  | -  | 497  | (497)  | -   | -   | -  | 23-Jul-21   |
| 63 | Greece   | 12 371   | 12 358   |  | 12 371                                      | 12 358  | 24 729   | 23-Apr-19   |
| 64 | Grenada  | -  | 26   | (26)   | -   | -   | -  | 11-Mar-21   |
| 65 | Guatemala  | -  | 1 204  | (1 204)  | -   | -   | -  | 2-Sep-21  |
| 66 | Guinea   | 206  | 105  | (350)  | -   | -   | (39)   | 1-Apr-21  |
| 67 | Guinea-Bissau  | 26   | 26   |  | 26  | 26  | 52   | 6-Nov-19  |
| 68 | Guyana   | 79   | 79   |  | 79  | 79  | 158  | 14-May-19   |
| 69 | Haiti  | 324  | 105  | (429)  | -   | -   | -  | 8-Sep-21  |
| 70 | Honduras   | 618  | 314  |  | 618   | 314   | 932  | 12-Mar-18   |
| 71 | Hungary  | -  | 6 965  |  | -   | 6 965   | 6 965  | 9-Mar-20  |
| 72 | Iceland  | 943  | 943  |  | 943   | 943   | 1 886  | 29-Nov-19   |
| 73 | India  | -  | 28 172   | (28 172)   | -   | -   | -  | 5-May-21  |
| 74 | Indonesia  | -  | 18 354   | (18 354)   | -   | -   | -  | 12-Aug-21   |
| 75 | Iran, Islamic Republic of  | 51 225   | 13 458   |  | 51 225                                      | 13 458  | 64 683   | 6-Sep-17  |
| 76 | Iraq   | 4 372  | 4 372  |  | 4 372                                       | 4 372   | 8 744  | 27-Mar-19   |
| 77 | Ireland  | -  | 12 541   | (12 541)   | -   | -   | -  | 9-Feb-21  |
| 78 | Israel   | 118 684  | 12 829   |  | 118 684                                     | 12 829  | 131 513  | 25-Mar-11   |
| 79 | Italy  | 40   | 111 746  | (111 786)  | -   | -   | -  | 28-Apr-21   |
| 80 | Jamaica  | 20   | 262  | (282)  | -   | -   | -  | 20-Jan-21   |
| 81 | Japan  | 26   | 289 367  | (289 393)  | -   | -   | -  | 3-Sep-21  |



|  |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées |   |  |   |
|--|--|--|--|---|---|--|---|
| Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures   | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 82   | Jordan   | -  | 707  | -   | 707   | 707  | 26-Jun-20   |
| 83   | Kazakhstan   | -  | 6 022  | (6 022)                                       | -   | -  | 8-Apr-21  |
| 84   | Kenya  | -  | 812  | (812)   | -   | -  | 8-Apr-21  |
| 85   | Kiribati   | 51   | 26   | 51  | 26  | 77   | 29-Feb-16   |
| 86   | Kuwait   | 16 740   | 8 509  | (25 249)                                      | -   | -  | 20-Apr-21   |
| 87   | Kyrgyzstan   | 155  | 79   | 155   | 79  | 234  | 19-Jun-18   |
| 88   | Lao People's Democratic Republic   | -  | 157  | (157)   | -   | -  | 13-Oct-21   |
| 89   | Latvia   | -  | 1 597  | (1 597)                                       | -   | -  | 10-Sep-21   |
| 90   | Lebanon  | 1 624  | 1 597  | (1 572)                                       | 52  | 1 597  | 20-May-21   |
| 91   | Lesotho  | 73   | 26   | (99)  | -   | -  | 17-May-21   |
| 92   | Liberia  | 84   | 26   | 84  | 26  | 110  | 7-Nov-17  |
| 93   | Libya  | (756)  | 1 021  | -   | 265   | 265  | 10-Oct-12   |
| 94   | Lithuania  | (2 409)  | 2 409  | -   | -   | -  | 18-Dec-20   |
| 95   | Luxembourg   | -  | 2 252  | (2 252)                                       | -   | -  | 18-Jun-21   |
| 96   | Madagascar   | 356  | 131  | (798)   | -   | (311)  | 7-Oct-21  |
| 97   | Malawi   | 79   | 79   | (158)   | -   | -  | 11-Jan-21   |
| 98   | Malaysia   | (13)   | 11 520   | (11 507)                                      | -   | -  | 27-Jan-21   |
| 99   | Maldives   | -  | 131  | -   | 131   | 131  | 30-Dec-20   |
| 100  | Mali   | 131  | 131  | (384)   | -   | (122)  | 27-Apr-21   |
| 101  | Malta  | 576  | 576  | (1 186)                                       | -   | (34)   | 11-Mar-21   |
| 102  | Marshall Islands   | 26   | 26   | (52)  | -   | -  | 26-Oct-21   |
| 103  | Mauritania   | (6)  | 79   | -   | 73  | 73   | 9-Dec-20  |

|     |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées    |   |   |  |   |
|-----|--|--|--|--|---|---|--|---|
|     | Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 104 | Mauritius  | (367)  | 367  |  | -   | -   | -  | 29-Dec-20   |
| 105 | Mexico   | -  | 43 646   |  | -   | 43 646  | 43 646   | 30-Sep-20   |
| 106 | Micronesia,<br>Federated States of   | -  | 26   | (26)   | -   | -   | -  | 23-Sep-21   |
| 107 | Monaco   | (27)   | 367  | (340)  | -   | -   | -  | 1-Mar-21  |
| 108 | Mongolia   | 175  | 157  |  | 175   | 157   | 332  | 30-May-19   |
| 109 | Montenegro   | -  | 131  | (131)  | -   | -   | -  | 18-Oct-21   |
| 110 | Morocco  | -  | 1 859  |  | -   | 1 859   | 1 859  | 13-Mar-20   |
| 111 | Mozambique   | 131  | 131  |  | 131   | 131   | 262  | 2-Jul-19  |
| 112 | Myanmar  | (8)  | 262  | (276)  | -   | -   | (22)   | 17-Feb-21   |
| 113 | Namibia  | 327  | 314  | (641)  | -   | -   | -  | 8-Feb-21  |
| 114 | Nepal  | 236  | 236  |  | 236   | 236   | 472  | 21-Oct-19   |
| 115 | Netherlands  | -  | 45 819   | (45 428)   | -   | 391   | 391  | 22-Jan-21   |
| 116 | New Zealand  | -  | 9 845  | (9 845)  | -   | -   | -  | 30-Jun-21   |
| 117 | Nicaragua  | 702  | 157  |  | 702   | 157   | 859  | 27-Mar-15   |
| 118 | Niger  | 79   | 79   |  | 79  | 79  | 158  | 17-Apr-19   |
| 119 | Nigeria  | 8 457  | 8 457  |  | 8 457                                       | 8 457   | 16 914   | 29-May-19   |
| 120 | Niue   | 26   | 26   |  | 26  | 26  | 52   | 6-Aug-19  |
| 121 | North Macedonia  | -  | 236  | (236)  | -   | -   | -  | 21-May-21   |
| 122 | Pakistan   | 4 208  | 3 875  | (4 273)  | -   | 3 810   | 3 810  | 6-Apr-21  |
| 123 | Palau  | 51   | 26   |  | 51  | 26  | 77   | 26-Apr-18   |
| 124 | Palestine  | -  | 262  | (262)  | -   | -   | -  | 13-Jan-21   |
| 125 | Panama   | -  | 1 519  | (1 519)  | -   | -   | -  | 6-May-21  |

|     |  |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées |   |  |   |
|-----|--|--|--|--|---|---|--|---|
|     | Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures   | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 126 | Papua New Guinea   | 931  | 340  |  | 931   | 340   | 1 271  | 11-Apr-17   |
| 127 | Paraguay   | 550  | 550  | (1 568)  | -   | -   | (468)  | 16-Jul-21   |
| 128 | Peru   | -  | 5 132  | (4 970)  | -   | 162   | 162  | 21-Sep-21   |
| 129 | Philippines  | -  | 6 938  | (6 938)  | -   | -   | -  | 16-Feb-21   |
| 130 | Poland   | -  | 27 099   | (27 099)   | -   | -   | -  | 1-Feb-21  |
| 131 | Portugal   | -  | 11 834   | (5 917)  | -   | 5 917   | 5 917  | 4-Jan-21  |
| 132 | Qatar  | 30   | 9 530  | (9 560)  | -   | -   | -  | 13-Oct-21   |
| 133 | Republic of Korea  | -  | 76 610   | (76 610)   | -   | -   | -  | 26-Mar-21   |
| 134 | Romania  | -  | 6 703  | (6 703)  | -   | -   | -  | 13-May-21   |
| 135 | Russian Federation   | -  | 81 270   | (81 270)   | -   | -   | -  | 15-Jan-21   |
| 136 | Rwanda   | -  | 105  |  | -   | 105   | 105  | 21-Aug-20   |
| 137 | Saint Kitts and Nevis  | -  | 26   | (26)   | -   | -   | -  | 12-Mar-21   |
| 138 | Saint Lucia  | 18   | 26   |  | 18  | 26  | 44   | 1-Jan-19  |
| 139 | Saint Vincent and the Grenadines   | -  | 26   | (26)   | -   | -   | -  | 4-Mar-21  |
| 140 | Samoa  | 117  | 26   |  | 117   | 26  | 143  | 3-May-16  |
| 141 | San Marino   | -  | 79   | (79)   | -   | -   | -  | 17-Feb-21   |
| 142 | Sao Tome and Principe  | 449  | 26   |  | 449   | 26  | 475  | -   |
| 143 | Saudi Arabia   | (704)  | 39 614   |  | -   | 38 910  | 38 910   | 20-Nov-20   |
| 144 | Senegal  | (91)   | 236  |  | -   | 145   | 145  | 30-Sep-19   |
| 145 | Serbia   | -  | 943  | (943)  | -   | -   | -  | 25-Jan-21   |
| 146 | Seychelles   | (63)   | 79   |  | -   | 16  | 16   | 1-Mar-19  |

|     |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées    |   |   |  |   |
|-----|--|--|--|--|---|---|--|---|
|     | Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 147 | Sierra Leone   | 183  | 26   |  | 183   | 26  | 209  | 16-May-05   |
| 148 | Singapore  | -  | 16 390   | (16 390)   | -   | -   | -  | 29-Jan-21   |
| 149 | Slovakia   | -  | 5 158  | (5 158)  | -   | -   | -  | 11-Jun-21   |
| 150 | Slovenia   | -  | 2 566  | (2 566)  | -   | -   | -  | 2-Feb-21  |
| 151 | Solomon Islands  | 26   | 26   |  | 26  | 26  | 52   | 10-May-19   |
| 152 | Somalia  | 5  | 26   | (36)   | -   | -   | (5)  | 01-Apr-2021                                       |
| 153 | Spain  | -  | 72 525   | (75 525)   | -   | -   | (3 000)  | 24-May-21   |
| 154 | Sri Lanka  | -  | 1 492  |  | -   | 1 492   | 1 492  | 4-Sep-20  |
| 155 | Sudan  | 1 204  | 262  | (1 389)  | -   | 77  | 77   | 2-Jul-21  |
| 156 | Suriname   | 852  | 157  |  | 852   | 157   | 1 009  | 8-Oct-15  |
| 157 | Sweden   | -  | 30 607   | (30 648)   | -   | -   | (41)   | 19-Jan-21   |
| 158 | Switzerland  | 38 881   | 38 881   | (77 762)   | -   | -   | -  | 1-Mar-21  |
| 159 | Syrian Arab Republic   | 367  | 367  | (734)  | -   | -   | -  | 30-Sep-21   |
| 160 | Tajikistan   | 389  | 131  |  | 389   | 131   | 520  | 6-Mar-17  |
| 161 | Thailand   | (10 368)   | 10 368   |  | -   | -   | -  | 30-Dec-20   |
| 162 | Timor-Leste  | 155  | 79   | (234)  | -   | -   | -  | 22-Jul-21   |
| 163 | Togo   | 122  | 79   |  | 122   | 79  | 201  | 5-Dec-11  |
| 164 | Tonga  | 26   | 26   | (52)   | -   | -   | -  | 23-Aug-21   |
| 165 | Trinidad and Tobago  | -  | 1 361  |  | -   | 1 361   | 1 361  | 4-Aug-20  |
| 166 | Tunisia  | 838  | 838  |  | 838   | 838   | 1 676  | 4-Feb-20  |
| 167 | Turkey   | -  | 46 317   | (46 317)   | -   | -   | -  | 17-Feb-21   |
| 168 | Turkmenistan   | -  | 1 126  | (1 126)  | -   | -   | -  | 8-Oct-21  |

|  |  |  |  | Unpaid Contributions / Contributions impayées |   |  |   |
|--|--|--|--|---|---|--|---|
| Assessed compulsory contributions/<br>Contributions obligatoires mises en recouvrement | Total unpaid or (advance) as of/<br>Total impayé ou (avance) au 31/12/2020 | Contributions assessed for/<br>Contributions mises en recouvrement pour 2021 | Payments received in/<br>Paiements reçus en 2021 | For prior years/<br>Pour années antérieures   | Contributions for/<br>Contributions pour 2021 | Total unpaid or (advance)/<br>Total impayé ou (avance) | Date of last payment/<br>Date du dernier paiement |
| 169  | Uganda   | -  | 262  | (262)   | -   | -  | 6-Jul-21  |
| 170  | Ukraine  | -  | 1 937  | (1 937)                                       | -   | -  | 15-Mar-21   |
| 171  | United Arab Emirates   | -  | 20 815   | (20 815)                                      | -   | -  | 22-Sep-21   |
| 172  | United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland                       | 18   | 154 319  |   | 18  | 154 319  | 24-Aug-20   |
| 173  | United Republic of Tanzania  | (400)  | 262  |   | -   | (138)  | 24-Apr-17   |
| 174  | Uruguay  | 2 932  | 2 932  | (5 864)                                       | -   | -  | 5-Oct-21  |
| 175  | Uzbekistan   | -  | 1 073  | (1 073)                                       | -   | -  | 17-Feb-21   |
| 176  | Vanuatu  | -  | 26   | (26)  | -   | -  | 25-Jan-21   |
| 177  | Venezuela, Bolivarian Republic of  | 176 015  | 24 611   |   | 176 015                                       | 24 611   | 5-Nov-15  |
| 178  | Viet Nam   | -  | 2 592  | (2 592)                                       | -   | -  | 26-Feb-21   |
| 179  | Yemen  | 2 146  | 262  |   | 2 146   | 262  | 17-Jan-14   |
| 180  | Zambia   | (405)  | 262  |   | -   | (143)  | 9-Feb-06  |
| 181  | Zimbabwe   | -  | 157  |   | -   | 157  | 6-Mar-20  |
| <b>TOTAL</b>   |  | <b>360 176</b>   | <b>2 116 870</b>                                 | <b>(1 691 176)</b>                            | <b>414 438</b>                                | <b>385 379</b>   | <b>785 870</b>                                    |

Note: Arrears due from the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (non-State party) amount to USD 12,979 / *Les arriérés dus par la République socialiste fédérative de Yougoslavie (non-Etat partie) s'élèvent à 12.979 USD*

بيان بالمساهمات الطوعية المقدرة منذ عام 1992 حتى 31 أكتوبر 2021

|    | Assessed voluntary contributions/<br>Contributions volontaires mises en<br>recouvrement | 1% of contribution to the regular budget (1992 - 31st<br>October 2021)/ 1% de la contribution au budget ordinaire<br>(1992 à 31st Octobre 2021) | Payment received in / Paiements reçus<br>(1992 to 31st October 2021) | Date of last payment<br>/ Date du dernier<br>paiement |
|----|---|---|--|---|
| 1  | Brazil  | 2 056 558   | -1 857 183   | 21-Jul-20   |
| 2  | Bulgaria  | 46 218  | -42 873  | 17-Mar-20   |
| 3  | Cabo Verde  | 2 836   | -3 636   | 1-Feb-17  |
| 4  | Denmark   | 677 040   | -652 756   | 7-Jan-21  |
| 5  | France  | 5 848 403   | -5 848 436   | 12-Feb-21   |
| 6  | Germany   | 8 214 622   | -8 006 188   | 17-Feb-21   |
| 7  | Holy See  | 2 120   | -105   | 17-Jan-17   |
| 8  | Norway  | 708 098   | -746 706   | 23-Mar-21   |
| 9  | Oman  | 73 479  | -65 008  | 9-Mar-21  |
| 10 | Republic of Moldova   | 1 453   | -888   | 30-Oct-20   |
| 11 | South Africa  | 286 476   | -286 476   | 24-Jun-21   |
| 12 | South Sudan   | 872   | -611   | 15-Jan-21   |
| 13 | United States of America  | 21 069 507  | -10 013 857  | 17-Oct-11   |
|    | <b>TOTAL</b>  | <b>38 987 682</b>   | <b>-27 524 723</b>   |   |